

KLARSTEIN NIELSTRAT
TEIN NIELSTRAT KLAR
KLARSTEIN NIELSTRAT
TEIN NIELSTRAT KLAR
KLARSTEIN NIELSTRAT
TEIN NIELSTRAT KLAR
KLARSTEIN NIELSTRAT

KLARSTEIN

Bornholm
Curved Ambient

Grzejnik konwekcyjny

Kod produktu
10033060 10033062

Uwaga: Niniejsze urządzenie jest
przeznaczone wyłącznie do stosowania
w dobrze izolowanych
pomieszczeniach i do sporadycznego
użytku.

Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu niniejszego produktu. Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi oraz o dotrzymanie następujących zasad, aby zapobiec szkodom na urządzeniu. Za szkodę spowodowaną niedotrzymaniem instrukcji obsługi i zaleceń nie ręczymy.

SPIS TREŚCI

Specyfikacja techniczna	1
Karta informacyjna produktu	2
Zasady bezpieczeństwa	3
Opis produktu	5
Montaż	6
Panel sterowania	8
Użytkowanie	9
Czyszczenie	11
Likwidacja urządzenia	11
Deklaracja zgodności	11

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Kod produktu	10033060, 10033062
Zasilanie	220-240 V~, 50 Hz
Moc	maks. 2000 W
Wymiary	82 x 10 x 45 cm

Dane obowiązkowe wg rozporządzenia (UE) 2015/1188

Identyfikator(-y) modelu:		10033060, 10033062			
Produkt	Symbol	Wartość	Jednostka	Produkt	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaj mocy cieplnej, wyłącznie w przypadku elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	2,0	kW	Ręczny regulator doprowadzenia ciepła ze wbudowanym termostatem	NIE
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	1,0	kW	Ręczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/ lub na zewnątrz	NIE
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	2,0	kW	Elektroniczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/ lub na zewnątrz	NIE
Dodatkowy pobór mocy				Moc cieplna regulowana wentylatorem	NIE
Przy nominalnej mocy cieplnej (silnik wentylatora)	el _{max}	1,875	kW	Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej (silnik wentylatora)	el _{min}	0,936	kW	jednostopniowa moc cieplna, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
W trybie gotowości	el _{SB}	0,24	W	dwa lub więcej ręcznych stopni, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
				z termostatem mechanicznym oraz regulatorem temperatury w pomieszczeniu	NIE
				z elektr. regulacją temperatury w pomieszczeniu	NIE
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu wraz z timerem dobowym	NIE
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu wraz z timerem tygodniowym	TAK
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	NIE
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	TAK
				Z regulacją na odległość	NIE
				Z adaptacyjną regulacją startu ogrzewania	NIE
				Z ogranicznikiem czasu pracy	NIE
				Z czujnikiem żarówki	NIE
Kontaktne informacje		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16,10179 Berlin, Niemcy.			

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj całą instrukcję obsługi i dotrzyjmy wszystkich zaleceń, także w przypadku, że czujesz się zapoznany z produktem. Instrukcję obsługi zachowaj do dalszego użytku w przyszłości. Przed użyciem produktu uważnie przeczytaj wszystkie zalecenia i schowaj je do użytku w przyszłości.

Przy korzystaniu z urządzenia elektrycznego należy zawsze dotrzymywać podstawowych przepisów bezpieczeństwa, włącznie z niniejszymi zasadami:

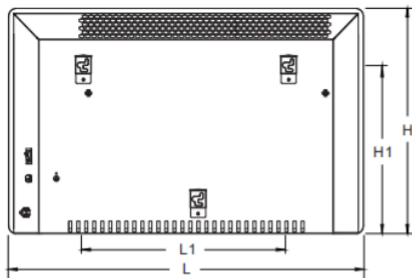
- Do podłączania urządzenia używaj wyłącznie napięcia podanego na etykiecie efektywności urządzenia.
- Nie zakrywaj ani nie blokuj wstępu powietrza do wlotów na urządzeniu, ponieważ może dojść do jego przegrzania i następnego powstania pożaru.
- Nie zakrywaj kratki, wlotów ani wylotów powietrza i nie blokuj otworów wentylacyjnych poprzez stawianie urządzenia blisko jakichkolwiek powierzchni. Wszystkie przedmioty trzymaj przynajmniej 1 metr od przedniej, bocznej lub tylnej strony urządzenia.
- Urządzenie trzymaj z daleka od gorących powierzchni.
- Niniejsze urządzenie trzymaj z daleka od paliw, substancji łatwopalnych lub miejsc, gdzie przechowuje się takie materiały.
- Urządzenie się podczas działania rozgrzewa. Nie dotykaj konwektora, aby zapobiec poparzeniom.
- Urządzenie przed przemieszczeniem wyłącz i pozostaw do schłodzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia do suszenia ubrań.
- Do środka konwektora nie wkładaj żadnych przedmiotów, a dbaj o to, aby otwory wentylacyjne były otwarte, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub uszkodzenia konwektora.
- Urządzenia nie wkurzaj w cieczy a zwracaj uwagę na to, aby do wnętrza nie ciekła woda, ponieważ mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie dotykaj urządzenia, które spadło do wody. Wyłącz zasilanie i odłącz go od sieci elektrycznej.
- Nie używaj niniejszego urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym, uszkodzoną wtyczką, po uszkodzeniu urządzenia albo w przypadku, że wykazuje oznaki jakiegokolwiek uszkodzenia. Jeżeli jest potrzeba naprawy, zwróć się do wykwalifikowanego personelu fachowego lub serwisu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli masz mokre ręce.
- Częstą przyczyną przegrzewania urządzenia jest nagromadzenie kurzu w otworach wentylacyjnych. Upewnij się, że osady są regularnie odkurzane.
- Niniejszego urządzenia nie stawiaj obok okna, ponieważ deszcz może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj substancji rysujących powierzchnie. Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką (nie mokrą). Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Urządzenia nie podłączaj do źródła sieciowego, dopóki nie zostanie ono zupełnie zamontowane i ustawione.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do wewnętrznego użytku.
- Niniejsze urządzenie jest chronione przed ściekającą wodą zgodnie z przepisem IP24, dlatego go można używać w łazienkach i wilgotnych pomieszczeniach. Urządzenia nie używaj w pobliżu wanny, prysznicy, basenu lub innych cieczy. Dbaj o to, aby żadne części urządzenia nie weszły w kontakt z wodą.
- Urządzenia używaj wyłącznie w pozycji pionowej.
- Przed przemieszczeniem urządzenie wyłącz i pozostaw go do schłodzenia.
- Nie używaj urządzenia z nawiniętym kablem, ponieważ wyemitowane ciepło może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Przy niniejszym urządzeniu nie zaleca się używania kabla przedłużającego.
- Nie usuwaj wtyczki z gniazdka, dopóki nie wyłączysz urządzenia.
- Do odłączania wtyczki z gniazdka nie używaj kabla zasilającego – odłączaj ją wyłącznie trzymając za wtyczkę.
- Jeśli nie używasz urządzenia, jest potrzeba odłączyć kabel zasilający od sieci elektrycznej.
- UWAGA Niniejszego produktu NIE NALEŻY używać na dywanach z długim włosiem.
- Podczas używania urządzenia zwracaj uwagę na to, aby kabel zasilający nie wszedł w kontakt z podgrzewaną powierzchnią.
- Kabla zasilającego nie umieszczaj pod dywanami ani innymi pokryciami podłogowymi. Kabel umieść poza przestrzenią, przez którą się przechodzi.
- Nie owijaj kabla dookoła ogrzewacza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie izolacji. Zawsze się upewnij, że cały kabel został wyciągnięty z urządzenia.
- Urządzenia nie używaj na zewnątrz w przypadku, że miałyby ono stać na wilgotnym podkładzie.
- Nie odkładaj ogrzewacza w przypadku, że jest on gorący.
- Niniejszego urządzenia nie mogą używać dzieci ani osoby niepełnosprawne, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem.
- Dzieci powinny być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie będą się bawić urządzeniem.
- Urządzenie nie powinno się znajdować bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Nie używaj panelu grzewczego z zaprogramowanym programatorem, sterowaniem zdalnym lub innym urządzeniem, które może automatycznie wyłączyć panel grzewczy, ponieważ w przypadku nieprawidłowego umieszczenia panelu istnieje ryzyko jego zapalenia.
- Wszystkie pokrywki niniejszego urządzenia powinny służyć do zapobiegania bezpośredniemu dostępowi do elementów grzewczych i podczas używania urządzenia powinny się znajdować na swoim miejscu.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zakrywaj panelu grzewczego, aby zapobiec jego przegrzaniu.
- Aby obniżyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia ani kabla zasilającego w wodzie lub innej cieczy, ani go nie narażaj na wpływy deszczu.
- Ochrona przeciwpożarowa nie zabezpiecza pełną ochronę dzieciom i osobom niepełnosprawnym.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, musi on zostać wymieniony przez producenta albo autoryzowany serwis, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie używaj niniejszego urządzenia na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach. Dbaj o to, aby na urządzenie nie rozlać żadnej cieczy.
- UWAGA: Aby zapobiec niebezpieczeństwu w wyniku nieumyślnego uszkodzenia wyłącznika ciepła, niniejszego urządzenia nie należy podłączać przez zewnętrzne urządzenia włączające ogrzewacz, jak np. programator czasowy regularnie włączający i wyłączający urządzenie.
- Urządzenia używaj wyłącznie w sposób zgodny z niniejszą instrukcją obsługi. Nie zalecamy jakiegokolwiek innego sposobu użytkowania, ponieważ może ono spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub inne obrażenia osób.
- Niniejszy ogrzewacz jest przeznaczony wyłącznie do domowego użytku, a nie należy go używać do celów komercyjnych lub przemysłowych.

OPIS PRODUKTU

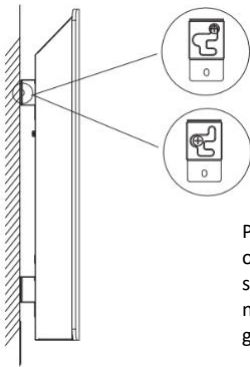
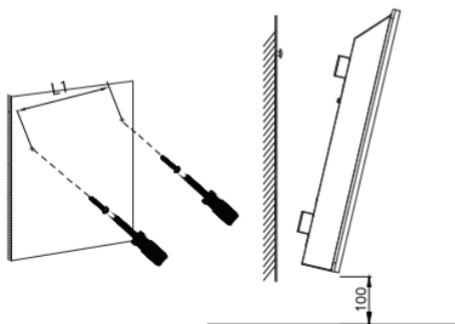


MONTAŻ



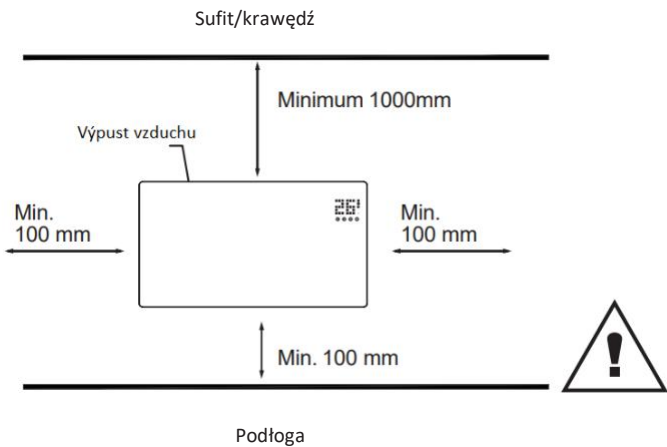
Specyfikacja techniczna

L mm	H mm	L1 mm	H1 mm
820	450	538	344



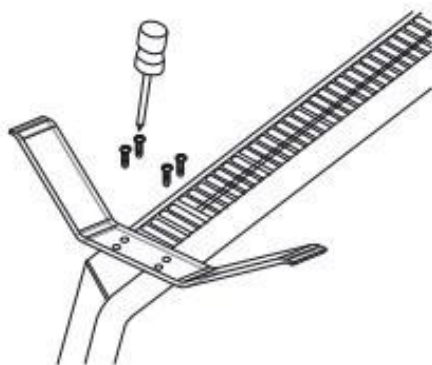
Podnieś grzejnik o 5 mm, potem się przesunij o 10 mm na lewo, aby zdjąć grzejnik.

Montaż na ścianie Zdjęcie ogrzewacza ze ściany

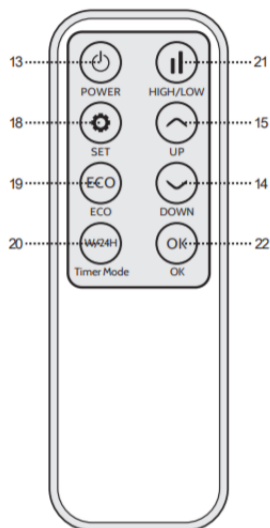
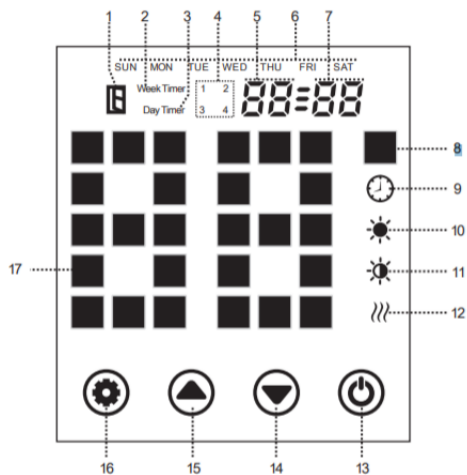


Przy montażu NALEŻY uwzględnić minimalne wymagane odległości pomiędzy ścianami grzejnika i przedmiotami.

Montaż wolnostojącego kominka (montaż i demontaż nóżek)



PANEL STEROWANIA



1. wskaźnik „otwartego okna”
2. timer tygodniowy
3. timer dobowy
4. timer
5. godziny
6. dni
7. minuty
8. jednostka temperatury
9. timer
10. wysoka wydajność grzewcza
11. niska wydajność grzewcza
12. wskaźnik ogrzewania
13. wyłącznik
14. obniżyć
15. podnieść
16. przycisk ustawień
17. wyświetlanie temperatury
18. przycisk ustawień (pilot zdalnego sterowania)
19. uruchomienie/wyłączenie trybu ECO
20. przycisk timera dobowego/tygodniowego
21. wysoka/niska wydajność grzewcza
22. przycisk OK

UŻYTKOWANIE

Start

1. Ostrożnie wybierz grzejnik z pudła. Pudło odłóż do przechowywania urządzenia poza sezonem.
2. Zanim podłączysz urządzenie do sieci elektrycznej, upewnij się, że główny wyłącznik jest wyłączony (OFF).
3. Upewnij się, że urządzenie jest kompletnie złożone zgodnie z instrukcją obsługi.
4. Aby zapobiec przeciążeniu obwodu elektrycznego, do podłączenia ogrzewacza i innego urządzenia o wysokiej wydajności nie używaj tego samego gniazdka.

Uruchomienie

Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej i włącz jego wyłącznik. Urządzenie przejdzie do trybu gotowości, przyciski (13), (14)/(15) i (16) się włączą. Podczas 10 sekund można uruchomić urządzenie za pomocą przycisku (13). Wyświetlacz zacznie działać i zostanie na nim wyświetlona aktualna temperatura w pomieszczeniu.

Ustawienie timera

Jednocześnie przytrzymaj przyciski ustawień (16) oraz (15) przez 3 sekundy, zacznie migać wskaźnik tygodnia i aktywuje się ustawienie timera. Za pomocą przycisku (14) lub (15) wybierz dzień; potem naciśnij przycisk (16) i zacznie migać wskaźnik godzin (5); następnie za pośrednictwem przycisku (14) lub (15) ustaw pożądaną godzinę. Ponownie naciśnij przycisk (16), aby ustawić minutę (wskaźnik minuty (7) miga), potem ustaw pożądaną minutę za pośrednictwem przycisku (14) lub (15), i zapisz wszystkie ustawienia.

Ustawienie temperatury

Naciśnij przycisk (16). Wskaźnik temperatury (17) miga, co oznacza wejście w ustawienia.

Przez naciśnięcie przycisku (14) lub (15) ustaw temperaturę i przez naciśnięcie przycisku (16) swój wybór zapisz. Jeśli pozostawisz urządzenie przez 5 sekund bez dotknięcia, ustawienia zostaną automatycznie zapisane.

Ustawienie ogrzewania

Przycisk (14) uruchamia niski poziom wydajności grzewczej (wskaźnik ) (wiecei), przycisk (15) uruchamia wysoki poziom wydajności grzewczej (wskaźnik ) (wiecei). Wydajność grzewczą można ustawić również na pilocie zdalnego sterowania.

Ustawienie blokady rodzicielskiej

Jednocześnie przytrzymaj przyciski (14) i (15) przez 3 sekundy, wyświetli się wskaźnik blokady rodzicielskiej []. Oznacza to, że blokada została włączona i nie można zmieniać ustawień grzejnika. Po 2 sekundach się na wyświetlaczu ponownie wyświetli temperatura w pomieszczeniu. W trybie blokady rodzicielskiej po naciśnięciu dowolnego przycisku wyświetla się tylko wskaźnik blokady rodzicielskiej.

Wyłączenie blokady rodzicielskiej: Przytrzymaj naciśnięte oba przyciski (14) i (15) przez 3 sekundy, urządzenie się odblokuje i potem nim można ponownie sterować.

Aktywacja przycisków wyświetlacza

Wyświetlacz się wyłączy podczas działania urządzenia; wyświetlacz się włączy po naciśnięciu jakiegokolwiek przycisku.

Tryb ECO

Aby uruchomić tryb ECO, jednocześnie przytrzymaj przyciski (14) i (16) przez 3 sekundy (lub naciśnij przycisk (8) na pilocie zdalnego sterowania).

W tym trybie zostaną na wyświetlaczu wyświetlone tylko niektóre wskaźniki (w zależności od wcześniej wykonanych ustawień).

Tryb uśpienia

Po 10 sekundach od naciśnięcia któregośkolwiek przycisku przejdzie wyświetlacz do trybu uśpienia i na wyświetlaczu będzie wyświetlana tylko temperatura.

Funkcja wykrywania otwartego okna

Jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie podczas 2 minut o 3 °C lub więcej, grzejnik automatycznie uruchomi funkcję wykrywania otwartego okna – włączy się jej wskaźnik , grzejnik wyda dźwięk i automatycznie wyłączy ogrzewanie.

Ustawienie timera dobowego/tygodniowego

Naciśnij przycisk (W/24H) i wybierz pomiędzy timerem dobowym i tygodniowym. Przy trybie timera tygodniowego włącza się wskaźnik „Week Timer”; przy trybie timera dobowego włącza się wskaźnik „Day Timer”.

Timer dobowy: W tym trybie świeci na wyświetlaczu napis „Day Timer”. Aby ustawić godzinę, krótko przytrzymaj przycisk (16) i potem za pośrednictwem przycisku (14) lub (15) wybierz godzinę. Aby ustawić minutę, ponownie naciśnij przycisk (16) i potem za pośrednictwem przycisku (14) lub (15) wybierz minutę. Następnie przytrzymaj przycisk OK (16), aby zapisać ustawiony czas.

Timer tygodniowy: Tryb timera tygodniowego umożliwia ustawienie 4 okresów na dzień i 7 dni w tygodniu. W tym trybie świeci na wyświetlaczu napis „Week Timer”. Na pilocie naciśnij przycisk (16) i za pośrednictwem przycisku (14) lub (15) wybierz dzień (wskaźnik dni (6) miga). Potem naciśnij przycisk (16) i za pośrednictwem tych samych przycisków (14) lub (15) wybierz godzinę. Potem naciśnij przycisk (16), aby ustawić czas wyłączenia, a ponownie za pomocą przycisku (14) lub (15) wybierz godzinę i minutę. Po ustawieniu pierwszego dnia można ustawić timer na następne dni tygodnia.

Po dokończeniu wszystkich potrzebnych ustawień naciśnij przycisk OK, aby je zapisać.

Usunięcie ustawień

Jeśli chcesz usunąć wszystkie poprzednie ustawienia (timer dobowy/tygodniowy), wystarczy przez 10 sekund przytrzymać przycisk (10).

Podświetlanie

Za pośrednictwem przycisku OK można w trybie ogrzewania aktywować kolory podświetlenia. Przez naciskanie przycisku zmieniasz kolor podświetlenia. Do dyspozycji jest 6 kolorów. Jeśli dojdiesz do ostatniego koloru i ponownie naciśniesz przycisk OK, podświetlanie się wyłączy.

Wyłączenie

Naciśnij przycisk wyłączenia. Grzejnik przestanie działać. Odłącz urządzenie od zasilania.

CZYSZCZENIE

Czyszczenie

Czyszczenie tyłu grzejnika jest proste. Urządzenie trzymaj za obie strony, potem go pociągnij do góry. Po zdjęciu konwektora ze ściany można wyczyścić przestrzeń za nim. Po wyczyszczeniu zamocuj grzejnik w zwykłym położeniu.

Konserwacja

Jeżeli nie planujesz używać grzejnika przez dłuższy czas, zaleca się jego wyczyszczenie i przechowywanie (idealnie w opakowaniu oryginalnym) w suchym i chłodnym miejscu.

LIKWIDACJA URZĄDZENIA



Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE niniejsze oznakowanie na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać do odpadów komunalnych. Na podstawie rozporządzenia urządzenie należy zdać w wyznaczonych miejscach punktu zbiórki, recyklingu i likwidacji odpadów i urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez zabezpieczenie właściwej likwidacji urządzenia można zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i dla ludzkiego zdrowia, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji urządzenia. Aby uzyskać szczególniejsze informacje o recyklingu niniejszego urządzenia, należy zwrócić się do swoich władz lokalnych lub do lokalnej usługi likwidacji odpadów.

Niniejszy produkt jest wyposażony w baterie, których zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2006/66/EG nie można wyrzucać do odpadów komunalnych. Informuj się o możliwościach selektywnego zbierania zużytych baterii. Właściwa zbiórka i likwidacja baterii pomaga chronić przed potencjalnymi skutkami negatywnymi dla środowiska naturalnego i zdrowia człowieka.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi normami europejskimi:

2009/125/EC (ErP)

2011/65/EU (RoHS)

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT